

Informativa utente per gli utilizzatori di scale

1. Indicazioni generali

1.1. Introduzione

La presente informativa descrive l'uso sicuro della scala.

Per motivi di sicurezza, prima dell'uso leggere con attenzione la presente informativa utente e conservarla per poterla leggere in caso di eventuale necessità futura.

Qualora la scala venga ceduta a terzi, la presente informativa deve essere consegnata al nuovo proprietario.

1.2. Prima di usare la scala (estratto dalla EN 131-3)

- a Siete fisicamente in grado di utilizzare la scala? Determinate condizioni di salute, l'assunzione di medicinali, l'abuso di alcol o droghe possono rappresentare un rischio per la sicurezza durante l'utilizzo della scala;
- b Durante il trasporto di scale su portapacchi o autocarri accertarsi che siano fissate/montate in modo adeguato al fine di evitare danni;
- c Controllare la scala dopo la consegna e prima del primo utilizzo per accertare le condizioni e il funzionamento di tutte le sue parti;
- d Ispezione visiva della scala per rilevare la presenza di eventuali danneggiamenti e garantirne un impiego sicuro, da effettuare all'inizio di ogni giornata lavorativa durante la quale la scala venga utilizzata;
- e Per gli operatori professionali è richiesta un'ispezione periodica;
- f Accertarsi che la scala sia idonea all'impiego previsto;
- g Non utilizzare scale danneggiate;
- h Eliminare tutte le impurità presenti sulla scala, ad es. vernice fresca, sporcizia, olio o neve;
- i Prima di usare la scala per svolgere un'attività dovrebbe essere effettuata una valutazione dei rischi in base alle norme di legge vigenti nel paese di utilizzo.

1.3. Posizionamento e installazione della scala (estratto dalla EN 131-3)

- a La scala deve essere collocata nella posizione corretta, ad es. angolazione corretta per le scale da appoggio (angolo di inclinazione ca. 1:4), pioli o pedate orizzontali e apertura completa per una scala doppia;
- b I dispositivi di bloccaggio, se presenti, devono essere assicurati completamente prima dell'utilizzo;
- c La scala deve essere collocata su una base di appoggio piana, orizzontale e fissa;
- d Una scala da appoggio dovrebbe essere appoggiata a una superficie piana e solida e assicurata prima dell'utilizzo, ad es. con un fissaggio o utilizzando un dispositivo idoneo che possa garantire la stabilità della scala;
- e La scala non deve mai essere collocata in una nuova posizione agendo dall'alto;
- f Quando si posiziona la scala, prestare attenzione al rischio di urti, ad es. con pedoni, veicoli o porte. Bloccare porte (non se uscite di sicurezza) e finestre nel campo di lavoro, se possibile;
- g Determinare tutti i rischi legati a dispositivi elettrici nel campo di lavoro, ad es. linee aeree ad alta tensione o altri dispositivi elettrici scoperti;
- h La scala deve poggiare sui propri piedini, non sui pioli né sui gradini;
- i La scala non deve essere posizionata su superfici scivolose (ad es. ghiaccio, superfici lucide o molto sporche), a meno che non si impedisca con misure supplementari che la scala scivoli o non si provveda a una pulizia adeguata.

1.4. Uso della scala (estratto dalla EN 131-3)

- a Non superare la portata massima stabilita per ciascun tipo di scala;
- b Non superare il numero massimo di utilizzatori della scala/della sezione di scala;
- c Non sporgersi troppo; l'operatore dovrebbe avere il bacino (all'altezza della fibbia della cintura) sempre all'interno dei montanti e poggiare con entrambi i piedi sullo stesso gradino/piolo;
- d Non utilizzare la scala da appoggio ad altezze elevate senza l'ausilio di una sicurezza aggiuntiva, ad es. un fissaggio o un dispositivo adatto per assicurare la stabilità della scala;
- e Non utilizzare scale doppie per accedere a un altro livello;
- f Non sostare sugli ultimi tre gradini/pioli superiori di una scala da appoggio;
- g Non sostare sugli ultimi due gradini/pioli superiori di una scala doppia senza piattaforma né barra di sostegno per mani/ginocchia;
- h Non sostare sugli ultimi quattro gradini/pioli superiori di una scala doppia allungata con una scala a sfilo;
- i Utilizzare la scala solo per lavori leggeri e di breve durata;
- j Usare scale a isolamento elettrico per lavori a contatto con l'elettricità;
- k Non utilizzare la scala all'aperto in condizioni atmosferiche sfavorevoli, ad es. vento forte;
- l Adottare le misure precauzionali necessarie per evitare che i bambini giochino sulla scala;
- m Bloccare porte (non se uscite di sicurezza) e finestre nel campo di lavoro, se possibile;
- n Salire e scendere sempre con il viso rivolto verso la scala;
- o Tenersi saldamente alla scala mentre si sale e si scende;
- p Non utilizzare la scala come ponte;
- q Indossare scarpe adeguate quando si sale sulla scala;
- r Evitare sollecitazioni laterali eccessive, come ad esempio quelle che si verificano durante la perforazione di mattoni e calcestruzzo;
- s Non rimanere sulla scala troppo a lungo senza pause (la stanchezza è un rischio);
- t Per accedere a livelli superiori le scale da appoggio devono superare di almeno 1 m il punto di appoggio;
- u Qualsiasi oggetto trasportato durante la salita di una scala dovrebbe essere leggero e maneggevole; per il trasporto di oggetti, montare un corrimano come dispositivo anticaduta laterale.
- v Evitare i lavori che provochino una sollecitazione laterale mentre si è sulla scala doppia, ad es. trapanazioni laterali di materiali duri (mattoni o calcestruzzo);
- w Mentre si lavora tenersi alla scala con una mano oppure, se non è possibile, adottare misure di sicurezza aggiuntive.
- x Non usare mai una scala doppia come scala da appoggio.

1.5. Riparazione, manutenzione e immagazzinamento

Le riparazioni e la manutenzione della scala devono essere effettuate da personale competente e seguendo le istruzioni del produttore. I pezzi di ricambio possono essere richiesti al produttore.

Le scale devono essere conservate come indicato dal produttore, protette dalle intemperie.

1.6. Pulizia

Pulire il prodotto con acqua e un normale detergente.



ATTENZIONE

Pericolo di scivolamento per la presenza di acqua sulle superfici calpestabili!

Dopo aver pulito asciugare accuratamente superfici calpestabili e dispositivi di arresto.

1.7. Smaltimento

Il prodotto è composto per la maggior parte da alluminio. Smaltire i componenti come segue:

Alluminio	Riciclaggio
Acciaio	Riciclaggio
Plastica	valorizzazione energetica (basi, coperture, nastri)

2. Controllo della scala

- L'affidabilità del prodotto deve essere controllata periodicamente da un esperto. L'esperto, che deve aver partecipato ai corsi previsti dalle leggi vigenti nel paese, viene autorizzato al controllo dal titolare.
- Gli intervalli di verifica devono essere adeguati alle condizioni operative. Il controllo deve avere almeno cadenza annuale.
- L'esecuzione del controllo deve essere documentata. Le schede di controllo per la verifica dello stato dei prodotti sono reperibili sulla homepage di ZARGES. Dopo aver effettuato il controllo e se il risultato è positivo, applicare al prodotto l'apposita targhetta ZARGES (n. d'ordine 828384 e/o 828385). Il mese e l'anno del controllo successivo devono essere ben riconoscibili.

2.1. Criteri di prova

Staggi

Deformazione
Danneggiamento (ad es. crepe)
Angoli appuntiti, schegge, spigoli
Usura

Trattamento protettivo (legno)

Sicura della scala

Completezza/fissaggio
Perfetto funzionamento
Danneggiamento/corrosione

Guarnizioni in metallo

Danneggiamento/corrosione
Completezza/fissaggio
Perfetto funzionamento
Usura
Lubrificazione (componenti meccaniche)

Accessori (ad es. prolunga staggi, prolunga piedini, supporto a parete)

Completezza/fissaggio

Pioli/gradini/ piattaforma

Deformazione
Danneggiamento (ad es. crepe)
Angoli appuntiti, schegge, spigoli
Collegamento al longherone (aggraffatura, collegamento a vite, collegamento a rivetto, cordone di saldatura)
Usura (ad es. superficie di calpestamento, sostegno della piattaforma)

Piedini della scala/rulli

Completezza/fissaggio
Usura/corrosione
Perfetto funzionamento

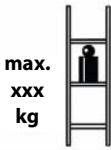
Identificazione

Istruzioni per l'uso (pittogramma)



www.zarges.de
(+49) 0881/687-0
BGI 694

1.1.



1.4. a)



1.3 a)



1.3. c)



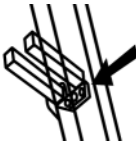
1.4. b)



1.4. b)



1.4. p)



1.3. b)



1.4. d)



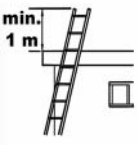
1.4. c) + r)



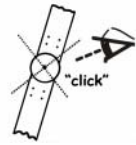
1.4. u)



1.4. u)



1.4. t)



1.3. b)



1.3. b)



1.3. c)



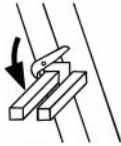
1.4. b)



1.2. c) + d) + g)



1.3. b)



1.3. b)



1.3. a)



1.3. a)



1.3. d)



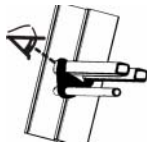
1.4. n)



1.3. a)



1.3. i)



1.3. b)



1.4. n)



1.4. x)



1.3. c)



1.4. e)



1.4. u)



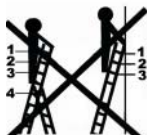
1.4. p)



1.4. f)



1.4. g)



1.4. f) + h)